

ZBIERKA  ZÁKONOV  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1948

---

Vyhlášené: 30.06.1948 Časová verzia predpisu účinná od: 30.06.1948 do: 15.11.1963

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

163

**Vládní vyhláška**

ze dne 8. května 1948,

**kterou se uvádí v prozatímní platnost Dohoda o prozatímní úpravě  
hospodářských styků mezi republikou Československou a Lidovou  
republikou Bulharskou, podepsaná v Praze dne 25. dubna 1948.**

Podle § 1 zákona ze dne 4. července 1923, č. 158 Sb., o prozatímní úpravě obchodních styků s cizinou, vyhláshuji: Podle usnesení vlády republiky Československé ze dne 27. dubna 1948 a se souhlasem presidenta republiky uvádí se v prozatímní platnost s účinností od 9. května 1948 Dohoda o prozatímní úpravě hospodářských styků mezi republikou Československou a Lidovou republikou Bulharskou, podepsaná v Praze dne 25. dubna 1948.

**Gottwald v. r.**

**Dohoda o prozatímní úpravě hospodářských styků mezi republikou Československou a  
Lidovou republikou Bulharskou.**

Vláda republiky Československé a vláda Lidové republiky Bulharské, přejíce si upevniti a usnadniti v duchu Smlouvy o přátelství, spolupráci a vzájemné pomoci mezi republikou Československou a Lidovou republikou Bulharskou, podepsanou dne 23. dubna 1948 v Praze, hospodářské svazky jež pojí oba státy, rozhodly se uzavřiti do sjednání obchodní a plavební Smlouvy Dohodu o prozatímní úpravě hospodářských styků a shodly se na tomto:

**Článek 1.**

Smluvní strany si přiznávají vzájemné zacházení podle zásady nejvyšších výhod ve všech otázkách týkajících se cel a dovozních a vývozních poplatků, vnitrostátních zdanění dovezeného zboží a všech předpisů a formalit při dovozu a vývozu.

**Článek 2.**

Fysické i právnické osoby obou států budou v každém směru požívati za podmínek vzájemnosti na území druhého smluvního státu těchže výhod jako fysické a právnické osoby státu požívajícího nejvyšších výhod ve všech věcech týkajících se obchodu, průmyslu a plavby a jiných druhů podnikatelské činnosti.

**Článek 3.**

Smluvní strany povolí si navzájem zřízení a činnost obchodních zastupitelství, jejichž právní postavení bude určeno zvláštní dohodou obou smluvních stran, která se stane nedílnou součástí této prozatímní Dohody.

**Článek 4.**

Obě smluvní strany usnadní v nejvyšší možné míře železniční transiti přepřavu svým územím za přiměřené sazby a sjednají na podkladě vzájemnosti dohody, jež budou potřebné k tomu účelu.

**Článek 5.**

Ustanovení této Dohody se nevztahují na práva a výsady, které jsou aneb budou poskytnuty některou ze smluvních stran za účelem ulehčení pohraničního styku se sousedními státy v pásmu nepřesahujícím 15 km s každé strany hranice.

**Článek 6.**

Obě strany zahájí v nejbližší vhodné době jednání o uzavření obchodní a plavební smlouvy.

**Článek 7.**

Tato Dohoda bude ratifikována a ratifikační listiny budou vyměněny v Sofii co nejdříve.

Dohoda nabude platnosti dnem výměny ratifikací.

Nicméně obě smluvní strany se dohodly na tom, že tato Dohoda vstoupí v prozatímní platnost 14 dní po jejím podpisu.

Sepsáno v Praze dne 25. dubna 1948 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a bulharském, při čemž obě znění mají stejnou platnost.

**Za vládu republiky Československé:**

**Dr. VLAD. CLEMENTIS v. r.**

**Za vládu Lidové republiky Bulharské:**

**VASIL KOLAROV v. r.**

